

聚会时间表 Weekly Meetings

星期 Date	时间 Time	聚会 Event	地点 Venue	联络人 Contact
二 Tue	10:30	粤语查经班 Cantonese Bible Study	教会屋 Church House	罗李元带姊妹 Sis. Yuen Tai Law 07830999950
三 Wed	19:00	学生团契 Student Fellowship	教会屋 Church House	石凌姊妹 Sis. Karen Shi 07894230979
四 Thu	19:00	粤语查经班 Cantonese Bible Study	教会屋 Church House	温康妮姊妹 Sis. Connie Woon 07828012727
隔周五 Every other Fri	10:30	祷告会 Prayer Meeting	教会屋 Church House	罗李元带姊妹 Sis. Yuen Tai Law 07830999950
五 Fri	19:30	英语查经班 English Bible Study	教会屋 Church House	Sis. Stella Liang 07906592835
日 Sun	10:30	国语查经班 Mandarin Bible Study	教会屋 Church House	韦信良弟兄 Bro. Bob Wei 07909545834
日 Sun	13:30	主日崇拜 Sunday Service	Sunbridge Road Mission	房新民弟兄 Bro. Kenneth Fong 07763060822
日 Sun	13:30	主日学 Sunday School	Sunbridge Road Mission	Sis. Margot Williams 01274678174
日 Sun	16:00	祷告会 Prayer Meeting	Sunbridge Road Mission	罗李元带姊妹 Sis. Yuen Tai Law 07830999950

会务报告 announcements:

1. 上周主日崇拜出席人数 Last Sunday Service Attendance: 65
2. 上周奉献总额 Last Week's Total Offering: £320
3. 下次的教会执事会议将于 4 月 18 号星期日晚上 5: 30pm 在教会屋举行。The next Church Council meeting will be held at 5:30pm at Church House on next Sunday 18 April.
4. 逢星期天 黄昏5:30pm 在教会屋有游戏和团契的开放招待会将会继续。Open house at 5:30pm on Sunday evenings at Church house is continuing, for relaxed games and fellowship.

教会主席 Church Chairman: 房新民弟兄 Bro. Kenneth Fong

陈月明牧师 Rev. Irene Chan (电话 Tel: 07930241998)

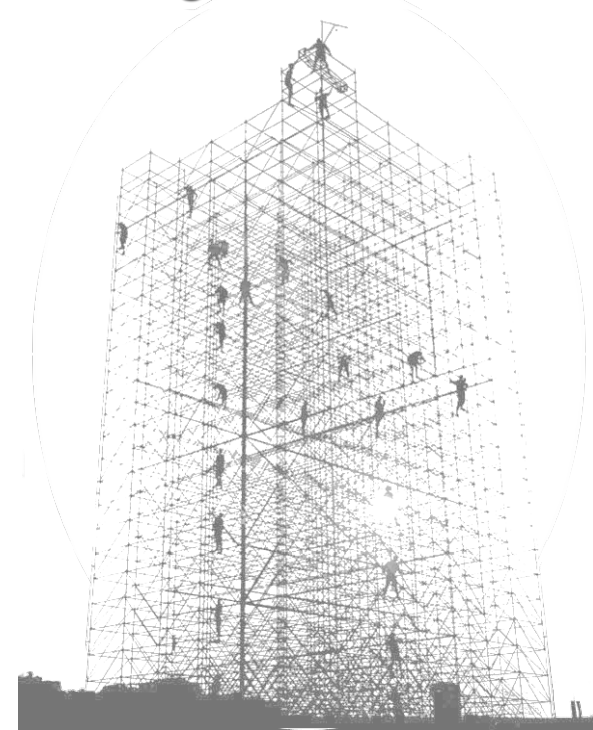
教会屋 Church House: 8 Ashgrove, Great Horton Road, Bradford, UK BD7 1BN

电话 Telephone: 01274 735682



Bradford Chinese  
Christian Church  
百福華人基督教會

建立神的教会  
Building the Church of God



Sunbridge Road Mission, Gaynor Street, Bradford, West Yorkshire, UK BD1 2LF

网址 Web Site: [www.bradfordccc.org](http://www.bradfordccc.org) \* 电邮 E-mail: [info@bradfordccc.org](mailto:info@bradfordccc.org)

Charity number: 1097657

11/04/2010

主日事奉轮值表 Sunday Service Duty Rota

	11/04/2010	18/04/2010
主席 Chairman	蔡美华弟兄 Bro. Bobby Chai	胡艳芬姊妹 Sis. YimFun Hu
敬拜 Worship	张国威弟兄 Bro. Kevin Cheung	罗李元带姐妹 Sis. Yuen Tai Law
司琴 Pianist	罗智行弟兄 Bro. Ben Law	罗智行弟兄 Bro. Ben Law
讲道 Speaker	Rev. Alen Wharton	陈月明牧师 Rev. Irene Chan
圣餐 Communion	-	韦信良弟兄/李家强弟兄 Bro. Bob Wei / Bro. Victor Lee
司事 Steward	Ah Mei Pauline	Ching Belinda
育婴室 Creche	Carley's parent Yuen Tai	Christina Yun Yun
主日学幼儿班 Sunday School Infant	Hui Hui Ng	Grace Cheung
主日学初班 Sunday School Junior	Jim	Lucy
主日学中班 Sunday School Intermediate	Elizabeth	Stella
圣经班 Bible Class	-	-
茶点主持 Tea Fellowship Chair	房新民弟兄/韦信良弟兄 Bro. Kenneth Fong / Bro. Bob Wei	韦信良弟兄/李家强弟兄 Bro. Bob Wei / Bro. Victor Lee
茶点预备 Tea Fellowship Preparation	李家强弟兄/徐静姊妹 Bro. Victor Lee/Sis. Christina Xu	李戊生弟兄/李黄洁玉姊妹 Bro. Mo Sang Li/Sis. Kit Yuk Li

感恩与 祷告 Thanksgiving and Prayers: 若有需要代祷的事项，请联络罗李元带姊妹，带到祷告小组一同代祷。 Anyone who has prayer needs please contact the Prayer Meeting Group - Sis. Yuen Tai Law.

1. 为许多弟兄姐妹从各个不同的复活节营会平安归来，也为他们经历的祝福满满的旅程来向 神献上感恩。 Give thanks to God that many brothers and sisters have a blessed time in various Easter Conferences and safe journey back.

**罗12:6按我们所得的恩赐，各有不同** 保罗现在并不是讲到我们弟兄相爱的心，却是赞许谦卑的心，因这是管制我们全心全身的最好态度。所有的人都盼望自己富足不缺乏，不必从弟兄方面获得帮助。然而此处给我们看见，弟兄之间的团契有一个连系的结，就是没有一个人能够自足，所以他就不得不从别人得到助益。我认为，敬虔者之间，因每个人都能对于所量给他的而知足，如此才会有团契的关系，因他将自己从神所得恩赐分给弟兄，而同时又愿意让弟兄们所得恩赐来帮助他。

保罗在此特别制止人的骄傲，因为他知道人人都有此种性情。保罗为要叫人不因未曾得着一切而难过，他提醒我们，神按着祂喜悦的心意，将每一个应有的责任分给各人；因为神不将全部的恩赐赐给任何一个人，而让他大胆地轻视别的弟兄，神这样行是对全身体的救恩有利。我们在此看到了使徒心中主要的目的：任何事物对于每一个人都不相宜，惟有神的恩赐按着有限的程度分别赐给人，才为有益。每一个人都当甘心地向祂献上祂的恩赐，为的是要建立教会，但愿每一个人不放弃他自己的职分，或侵犯别人的地位。当每一个信徒将他自己从神所领受的，献给教会，同时也不阻碍别人如此行的时候，教会因这个美好的整齐的次序就会得蒙保守，并会有最大的安全。这个次序乃是神所安排指定的，若有人要转变这个次序，就是与神为敌。恩赐各有不同，不是出于人的意志，却是因神所喜悦，而将不同的恩惠分别赐给各人。

**或说预言，就当照着信心的程度说预言** 保罗举了各种特别的例子之后，他现在开始论到每一个人都当站在他自己的地位上，按他自己的力量，行他的本分。所有的恩赐都有一个限度，若想超出这个限度，就是毁坏这个恩赐。这里的经文意义不太明显，但我们可以如此处理，所得的结论就甚清楚了：“让每一个说预言的人，按信心的程度作为测验；作执事的，就要服事”如此类推。凡懂得这一个原则的人，就会在所给他的恩赐的范围之内事奉。

**Rom12:6. Having then gifts differing according to the grace that is given to us,** Paul speaks not now simply of cherishing among ourselves brotherly love, but commends humility, which is the best moderator of our whole life. Everyone desires to have so much himself, so as not to need any help from others; but the bond of mutual communication is this, that no one has sufficient for himself, but is constrained to borrow from others. I admit, then that the society of the godly cannot exist, except when each one is content with his own measure, and imparts to others the gifts which he has received, and allows himself by turns to be assisted by the gifts of others.

But Paul especially intended to beat down the pride which he knew to be innate in men; and that no one might be dissatisfied that all things have not been bestowed on him, he reminds us that according to the wise counsel of God everyone has his own portion given to him; for it is necessary to the common benefit of the body that no one should be furnished with fullness of gifts, lest he should heedlessly despise his brethren. Here then we have the main design which the Apostle had in view, that all things do not meet in all, but that the gifts of God are so distributed that each has a limited portion, and that *each* ought to be so attentive in imparting his own gifts to the edification of the Church, that no one, by leaving his own function, may trespass on that of another. By this most beautiful order, and as it were symmetry, is the safety of the Church indeed preserved; that is, when everyone imparts to all in common what he has received from the Lord, in such a way as not to impede others. He who inverts this order fights with God, by whose ordinance it is appointed; for the difference of gifts proceeds not from the will of man, but because it has pleased the Lord to distribute his grace in this manner.

**Whether prophecy, let us prophesy according to the proportion of faith.** By now bringing forward some examples, he shows how everyone in his place, or as it were in occupying his station, ought to be engaged. For all gifts have their own defined limits, and to depart from them is to mar the gifts themselves. But the passage appears somewhat confused; we may yet arrange it in this manner, “Let him who has prophecy, test it by the analogy of faith; let him in the ministry discharge it in teaching,” etc. They who will keep this end in view, will rightly preserve themselves within their own limits.

<罗马书注释>12:6 Commentary on Romans by John Calvin